

Scheda



CD - IDENTIFICAZIONE

TSK - Tipo modulo	EP
CDM - Codice Modulo	ICCD_EP_7953292859061
ESC - Ente schedatore	AI225
ECP - Ente competente per tutela	ICCD

BC - DATI DI RIFERIMENTO

BCR - Bene culturale	stele funeraria
----------------------	-----------------

PVC - LOCALIZZAZIONE

PVCS - Stato	ITALIA
PVCR - Regione	Friuli-Venezia Giulia
PVCP - Provincia	UD
PVCC - Comune	San Daniele del Friuli
PVCI - Indirizzo	Strada Provinciale 84 (nei pressi di)

IS - ISCRIZIONE

ISE - ISCRIZIONE

ISED - Definizione	iscrizione
ISEC - Classe di appartenenza	sepolcrale
ISEL - Lingua	ebraico

ISEF - Sistema grafico/alfabeto	ebraico
ISEM - Materia e tecnica	a incisione
ISEP - Posizione	al centro
TS - TESTO	
TSC - STATO DI CONSERVAZIONE	
TSCC - Stato di conservazione	mutilo
TST - TESTO	
TSTT - Trascrizione	אע'ודם וטאצל רוחב / ר' תש[א] רתסא] תרמ הדובכה / [הרבקן הפ / חור תרגג תיה רשה רתסא / ק"פ ל ב"קת תנש רתסא ס[א] / מוייב א זדעל זכה / רילא יאר פפוטסל הפוך / ר'יח קוץ' מיריצ' רבשם זיב זרע גנוועו תינק ראה ב'ש / זראד למע רתמשנל בוט ר'א / חור רואו
TSTR - Traduzione	[Qui è sepolta] / l'onorata signora [Ester] moglie del signor / Baruk Luzzatto Modian100 il giorno / del "Digiuno di Ester" (13 Adar) dell'anno 502 del computo minore (= 19 marzo 1742). / Ester, tu che fosti una signora di spirto elevato, / fra il procreare esseri e i dolori della tua vita, / guarda: il tuo Dio un santuario per abitare, / splendente di luce, ha preparato nel giardino dell'Eden. / Ecco che egli, a bene per la tua anima, la sofferenza che hai patito sulla terra / ha volto, e tu hai acquistato lo splendore e la delizia del cielo.
TSTN - Note critiche	Le ultime sei righe dell'epitaffio presentano uno schema metrico in endecasillabi con rima finale ABBA CC.
TSTI - Tipo di impaginazione	centrato
TSTE - Numero righe	10
TSTA - Andamento	destrorso
ALE - ALTEZZA DELLE LETTERE	
ALEA - Altezza massima	non rilevabile
ALET - Altezza minima	non rilevabile
DT - CRONOLOGIA	
DTZ - CRONOLOGIA GENERICA	
DTZG - Fascia cronologica/periodo	XVIII
DTM - Motivazione/fonte	iscrizione
DO - DOCUMENTAZIONE	
FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA	
FTAN - Codice identificativo	FBCEI_0600118
FTAX - Genere	documentazione allegata

FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)
FTAK - Nome file digitale	FBCEI_0600118.jpg
CM - CERTIFICAZIONE E GESTIONE DEI DATI	
CMR - Referente scientifico dei contenuti	Perani, Mauro
CMC - Responsabile ricerca e redazione	Spagnuolo, Antonio Giulio
CMA - Anno di redazione	2021
ADP - Profilo di accesso	1

